

MAYA BÖSCH ET LA COMPAGNIE STURMFREI PRÉSENTENT

ON TIME 4/4

CRÉATION ARTISTIQUE

PRODUCTION D'ÉCRITURE

PUBLICATION PRÉVUE EN AUTOMNE 2020

CAST / DISTRIBUTION PRODUCTION / EDITION SOUTIEN

ISBN 978-2-9700949-2-0

• Conception artistique, production, composition, rédaction :

Maya Bösch

• Assistante de rédaction :

Isis Fahmy

• Rédacteurs invité.e.s :

Donatella Bernardi, Maya Bösch, François Burgy, Miruna Coca-Cozma, Jacques Demierre, Géraud Didier, Dominique Falquet, Isis Fahmy, Christoph Fiat, Jean Jourdeuil, Timo Kirez, Maria La Ribot, Sophie Liou, Christian Lutz, Yann Marussich, Peter Mettler, Mathilde Monnier, Robert Cantarella, Thomas Ostermeier, Laurent Sauvage, Marcus Steinweg, Bertrand Tappolet, Gilles Tschudi.

• Entretiens avec **François Burgy, Peter Mettler, Maya Bösch, Thomas Ostermeier, Laurent Sauvage, Gilles Tschudi.**

Photo-reportage :

Christian Lutz

• Administration :

Compagnie *sturmfrei*

• Relecture :

Marie-Dominique Perrot

• Conception éditoriale & couverture spéciale

Maya Bösch, Mathieu Christe

• Graphisme :

Mathieu Christe

• Photolithographie :

supertiptop Nicolas Robel

• Impression & Reliure :

Atar Roto Presse SA

• Tirage de 500 exemplaires

• Tirage de 100 exemplaires en «special collector» : Une couverture spéciale réunissant les quatre publications éditées de 2014-2020.

Avec le soutien du Service culturel de la Ville de Genève, PRO HELVETIA fondation suisse pour la culture et une fondation privée.



NOTE D'INTENTION

PREAMBULE

Après les trois premiers numéros, « ON SPACE », paru en 2014, « ON BODY » en 2016, et « ON SOUND » en 2019, le quatrième et dernier numéro « ON TIME » est en cours de préparation. Sa sortie est prévue pour l'automne 2020 en 500 exemplaires.

À raison d'une publication tous les deux ans, un « special collector » de 100 exemplaires, réunissant les quatre numéros sous une forme originale, sortira en même temps. C'est l'occasion de fêter les 20 ans de la Compagnie sturmfrei basée à Genève.

Ce projet à la fois théorique et plastique, « ON SPACE, ON BODY, ON SOUND & ON TIME », est une autre façon d'expérimenter, de penser, d'analyser, de sculpter et de mettre en scène un projet artistique.

Les textes et l'iconographie des publications sont multiples et envisagées comme une partition indispensable pour mettre en lumière des concepts de travail ; pour croiser et transmettre des expériences, et contribuer au développement et à la réflexion sur le théâtre contemporain.

En 48 pages, ces publications explorent différentes perspectives artistiques et élaborent une série d'observations critiques en lien direct avec la démarche pluridisciplinaire de la Compagnie sturmfrei. Les axes qui les structurent se basent sur quatre éléments, l'espace, le corps, le son et le temps, qui représentent les matériaux de travail de la recherche de sturmfrei.

Depuis 2014, l'élaboration des publications fait partie intégrante des projets artistiques engagés par la Compagnie. Cette activité éditoriale se poursuit en parallèle à la pratique théâtrale, comme une réflexion prolongée et approfondie des concepts inventés et développés depuis presque 20 ans par sturmfrei en Suisse et à l'étranger. Ces publications sont conçues comme des plateformes de création, dont le

support serait le papier, et le cadre la maquette établie en association avec le graphiste. Elles génèrent de nouvelles collaborations et tracent de nouvelles perspectives d'exploration conceptuelles et artistiques.

Le but est ainsi d'offrir au public une lecture diversifiée sur l'approche et la conception de différents aspects fondamentaux qui constituent le théâtre, et de transmettre une connaissance, tout en créant des rencontres par le biais d'un objet singulier et graphique.

Les publications de sturmfrei sont pensées comme un partage sensible, à la fois intellectuel et littéraire : elles identifient la Compagnie dans sa démarche expérimentale et pluridisciplinaire et affirment son engagement envers la pratique et la réflexion théâtrale. Finalement, elles laissent aussi une trace pérenne à un art éphémère par définition.

« ON TIME 4/4 »

LE SUJET ET LA DEMARCHE COLLECTIVE

Newton mesure le temps comme une donnée absolue qui se passe indépendamment de toute action extérieure. Einstein mesure le temps comme une matière relative, toujours différente et différenciée selon l'observation, le mouvement et le rapport qui s'expérimente, s'explore, se produit. Bergson dit dans sa troisième leçon du 20 décembre 1901 : « si le temps ne faisait pas corps avec les événements, les phénomènes dont nous venons de parler seraient dans l'hésitation. (...) Pour qu'un phénomène se produise, il faut que j'attende, que je me condamne à une certaine qualité d'attente, il me faut une faculté déterminée de patience. (...) Vivre, c'est dérouler du temps, de la durée, disions-nous. » C'est donc envisager la pensée du mouvement, le devenir et la durée ; comprendre le monde sensible comme un événement du corps, tel est le cas pour les auteurs, écrivains, artistes, penseurs qui font du temps l'âme de leur existence.

Le travail du metteur en scène est d'imaginer, de définir, de mesurer et de créer la durée, autrement dit, du temps. Il/Elle développe du temps, il/elle structure le temps, il/elle fixe le temps, il/elle agence des durées, il/elle confronte plusieurs temporalités, il/elle configure et croise différents rythmes, sculpte des vitesses, des ruptures et des sauts, des espèces d'espaces : temps – durée – rythme – pulsation – respiration ; toutes ces configurations et rapports que le metteur en scène tente d'élaborer lors d'une création ; et ce, pour appréhender, explorer et expérimenter l'autre et le monde.

Le lieu scénique, le corps de l'acteur, le corps de l'écriture, la durée du texte, le rythme de l'élocution et de la langue, la lumière et le son, entre autres, sont des éléments principaux pour créer des durées et des temporalités différentes. Ainsi plusieurs relations sont à l'étude, le rapport au texte, le rapport entre les corps, le rapport de et dans l'espace, le rapport à la lumière, le rapport au spectateur, et

cétéra, afin de ciseler, structurer et contracter le temps en rythme sans oublier les croisements des matières à engager pour en créer d'autres. Le temps est une durée, un espace, un corps, et aussi une action pour créer du lien entre les gens et les choses et pour mettre en perspective l'indicible, l'invisible, l'inconnu et la découverte. Mais comment alors croiser le temps « fabriqué » avec le temps « normal » qui nous entoure et dicte nos comportements ? Comment s'armer contre ce temps « normal » qui passe sans autre, sans vous et sans moi, qui avance systématiquement, invisiblement, imperceptiblement, qui (dé)coule / (dé)borde, à l'infini et presque sans temps, intemporellement. L'horloge du temps humain, comment s'appelle-t-elle ? BIG BROTHER ? CŒUR ? ROLEX ? Elle dicte le rythme du jour, la production, les heures du travail et les heures du repos. Mais, comment s'appelle alors celle qui dicte les mouvements, les ruptures, et les crises sociales ? La famine et la sécheresse ? Les guerres ? La fin de l'humanité ?

Cette production d'écriture sur le temps envisage non seulement d'aborder différentes idées sur le temps, mais aussi différentes perceptions du temps. Il sera aussi question d'aborder le temps sous forme d'une menace capitaliste. C'est-à-dire, comme une forme de pression, débordement, accélération, course contre la montre. Jusqu'à atteindre le burnout, la société de la fatigue, la mort.

Il sera aussi question des sémantiques différentes pour évoquer le langage du théâtre, de l'art, et de la société. Comment construire, créer le temps au sein d'une expérimentation ? Comment contrer le temps normal lors d'une expérimentation ? Comment mener une vie avec/contre le temps.



C'est dans cette tempête et lutte du temps, et de tous les temps que le théâtre de sturmfrei siège, se réfugie, et entre en résistance. La question qui se pose alors aux artistes et intervenants de cette publication, c'est de savoir comment créer du temps ? Comment faire naître du temps ? Quelle est son alchimie, sa chimie ? La concordance du temps ? L'idée du temps ? L'espace du temps ? La narration du temps ? La durée du temps ?

Ces quelques questions au fondement du désir d'écrire, sont aussi celles que Maya Bösch compte préciser et affiner avec les rédacteurs invités à l'élaboration de « ON TIME ». En multipliant les écritures et les points de vue, grâce aux collaborations d'artistes différents, de critiques et d'acteurs culturels, la publication se veut être un espace de création, de dialogue et d'interaction pour une approche multiple du corps.

ARTISTES-RÉDACTEURS INVITÉS

Donatella BERNARDI - ÉVÈNEMENT

Maya BÖSCH ABÉCÉDAIRE

Isis FAHMY COLLISION DE TEMPS EN
SOUS-SOL - ENTRETIEN AVEC FRANÇOIS
BURGY ET SOPHIE LIOU

Miruna COCA-COZMA VOYAGE A TRA-
VERS LES TEMPI DE LA CREATION CHEZ
MAYA BÖSCH

Jacques DEMIERRE - ENTEMPS

Géraud DIDIER TREIZE HEURES SOUS LE
CIEL DU GRAND NORD AVEC MAYA BÖSCH

Dominique FALQUET CAT TIME RAT

Christoph FIAT MOURIR EN BEAUTÉ UN
25 NOVEMBRE 1970

JEAN JOURDHEUIL FAUTE DE TEMPS

Timo KIREZ PETER, WHEN DID YOU
LOOSE THE « TRACK OF TIME »? - ENTRE-
TIEN AVEC PETER METTLER

Maria LA RIBOT METRO PAST TIME

Christian LUTZ SHOOTING DANS LES
SOUS-SOL DES ARCHIVES DE LA VILLE DE
GENÈVE

Yann MARUSSICH TEMPS ET TEMPÊTES

Mathilde MONNIER ON TIME, L'EXPÉ-
RIENCE DU TEMPS DE LA DANSE

Thomas OSTERMEIER « JE SUIS UN MA-
NIAQUE DU TEMPS » - ENTRETIEN AVEC
MAYA BÖSCH

Marcus STEINWEG THÉÂTRE • FICTION
• PENSÉE • VIDE • JEU • TEMPS • SCÈNE •
ŒUVRE D'ART • SUJET

Bertrand TAPPOLET ENTRETIENS AVEC
LAURENT SAUVAGE ET GILLES TSCHUDI
Robert CANTARELLA VITEZ M'A DEFAIT

TRADUCTRICES

Christilla VASSEROT

Elisabeth KARGL

Auréli LE NEE

• Conception artistique, production, composi-
tion, rédaction :
Maya BÖSCH

• Assistante de rédaction :
Isis FAHMY

• Entretiens avec **Maya BÖSCH, François
BURGY, Peter METTLER, , Thomas OSTER-
MEIER, Laurent SAUVAGE, Gilles TSCHUDI**

Photo-reportage :
Christian LUTZ

• Administration :
Compagnie *sturmfrei*

• Relecture :
Marie-Dominique PERROT

• Conception éditoriale et Conception «special
collector» :
Maya BÖSCH, Mathieu CHRISTE

• Graphisme :
Mathieu CHRISTE

• Photolithographie :
supertiptop Nicolas ROBEL

• Impression & Reliure :
Atar Roto Presse SA

• Tirage de 500 exemplaires
• Tirage de 100 exemplaires en «special col-
lector» : Une couverture spéciale réunissant
les quatre publications éditées de 2014-2020.

Avec le soutien du Service culturel de la Ville
de Genève, PRO HELVETIA fondation suisse
pour la culture, et une fondation privée.



ON SPACE 1/4 - 2014
ISBN 978-2-9700949-0-6



ON BODY 2/4 - 2016
ISBN 978-2-9700949-1-3



ON SOUND 3/4 - 2019
ISBN 978-2-9700949-2-0



ON TIME 4/4 - 2020
ISBN 978-2-9700949-9-9

Sortie du 4° de la série

Tirage de 500 exemplaires

MAYA BÖSCH : LA COMPAGNIE STURMFREI ET L'ÉDITION

Maya Bösch fonde la Compagnie sturmfrei à Genève, en 2000. Sa conception de la dramaturgie, ses compétences de mise en scène, son champ d'expérimentation pluridisciplinaire et son expérience pédagogique signent la singularité de la Compagnie.

Celle-ci compte aujourd'hui plus de trente créations, dont la plupart sont des formes théâtrales. Mais son répertoire investit aussi d'autres langages : performances, happenings, installations, expositions, publications et, depuis peu, le cinéma. Ces différents formats et ces modes de production variés stimulent l'évolution esthétique et dramaturgique de la Compagnie. En se concentrant essentiellement sur l'aspect évolutif du langage scénique et poétique, sturmfrei poursuit une seule et même recherche, qui se radicalise et se transforme au fur et à mesure des créations.

La démarche éditoriale s'inscrit dans cette même logique. Il s'agit de réfléchir autrement à la pratique théâtrale et d'envisager sous une nouvelle forme les relations esthétiques produites par le travail de sturmfrei. Ici, la dramaturgie se compose de textes, d'une riche iconographie et d'un graphisme élaboré. Quant à la mise en scène, elle a pour plateau le papier MunkenPrint White. Les publications permettent à la fois de mieux comprendre une démarche, de l'explicitier parfois et de développer un regard critique sur la production de la Compagnie en écho avec notre société et ses problématiques actuelles. Elles tendent ainsi à contribuer à une réflexion sensible sur la création contemporaine et ses enjeux au début du XXIe siècle.

La publication est conçue sur le même format que les précédentes. Sa taille supérieure à un magazine standard (225 x 325 mm) l'identifie immédiatement comme un objet spécifique. La rédaction se développe sur 48 pages intérieures en noir et blanc avec une typographie originale créée par Mathieu Christe. Elle se compose également de 4 pages de couverture avec des photographies en couleur. Sturmfrei continue son partenariat avec l'agence genevoise B.ü.L.bGraphix, dont le professionnalisme et l'inventivité reconnus dans l'édition de livres d'art et d'architecture, contribuent à structurer et mettre en page chaque publication de façon originale tout en concevant la série dans sa totalité.

COUVERTURE SPECIALE

ISBN 978-2-9700949-4-4

Coffret qui réunit les 4 publications

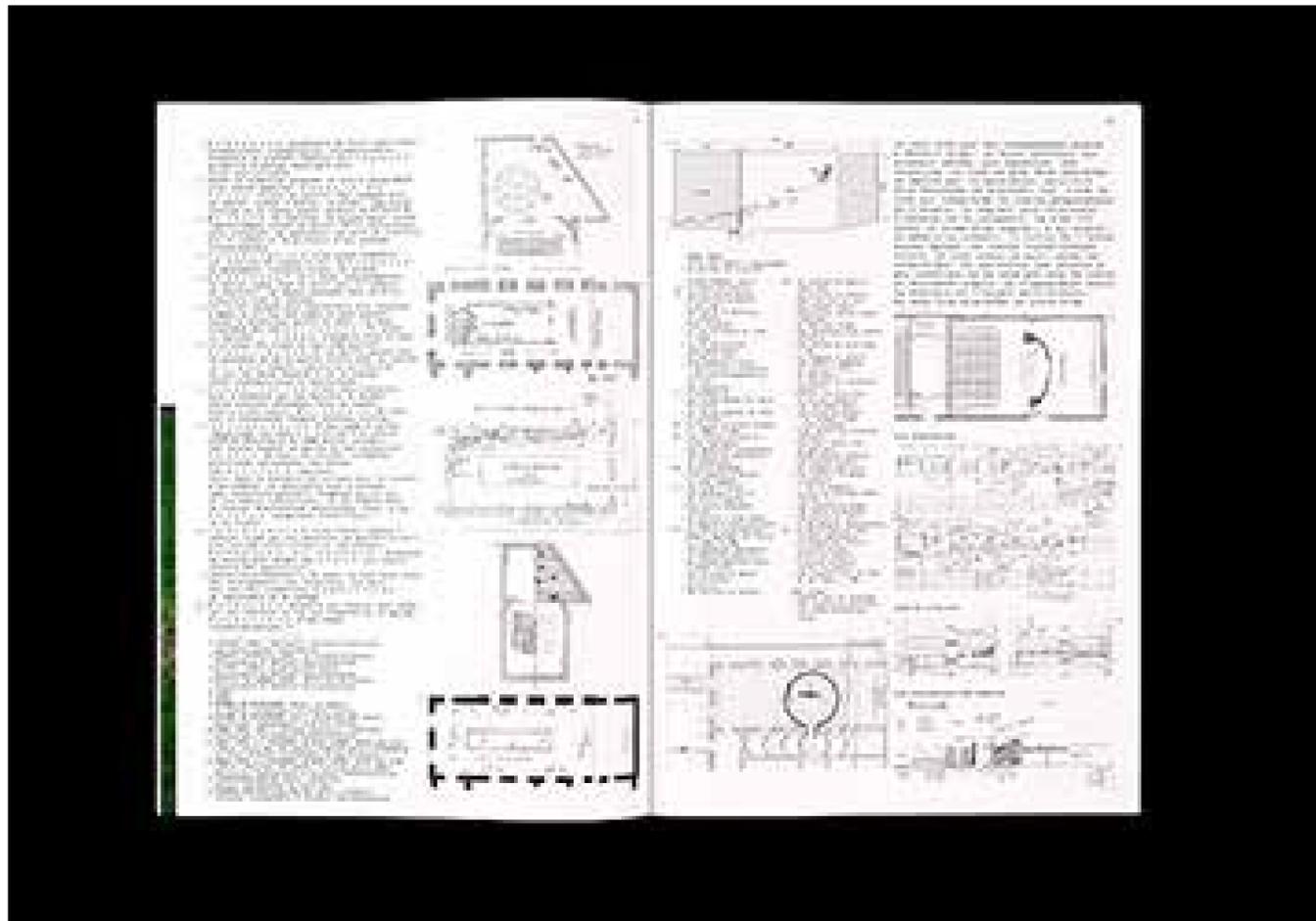
Tirage de 100 exemplaires

Les pieds? Garde-les au sol. Écris avec tes pas. Entends tes pas.
 Les mains? Elles détiennent les explosifs. Ou alors: les larmes ruissellent sur tes mains, traversent et séparent tes doigts. Les mains renvoient aux pieds, les doigts aux orteils. Tiens tes épaules, ton dos et ton sternum.
 Le ventre? Écoute-le.
 La tête? La tête est ronde. Arrête de tourner autour.
 Le bassin? Pense à partir du bassin. C'est lui qui fait le lien. Garde-le ouvert. Il assure le passage entre le bas et le haut.
 Le dos? Il a des yeux, des oreilles. C'est ton invisible. L'ombre qui te porte, qui t'accompagne.
 La tête au nord, les bras d'ouest en est, les pieds au sud.
 La tête est ronde, au nord les cheveux, au sud le cou, et les oreilles à l'ouest et à l'est. Au milieu le sexe, arrête de tourner autour!

Les mains servent à construire la vie. Mains qui font l'amour, mains qui façonnent des objets. La main crée.
 Les mains ont tendance à se crispier, à chercher à faire quelque chose, à s'agiter pour porter la pensée, la voix, la concentration et le vide.
 Comment redonner du corps aux mains? Lâcher prise.
 Essayer juste d'être là, avec son corps, à côté de l'autre, dans un espace, avec les mains vides, mais pas dans les poches. C'est difficile. On est rarement debout à ne rien faire.
 Au théâtre, le rien-faire-être-là est le but de la recherche. Comment amener l'acteur à créer et imaginer du jeu sans être un personnage, une émotion, et sans être là non plus personnellement? Juste être là, dans ce travail, et supporter les regards des autres et imaginer la traversée qui se prépare sous d'autres regards que seront ceux des spectateurs et là, sentir se lever la puissance d'être exposé, et, aussi, se sentir libre dans cette exposition pour dire tel passage de texte aimé, tel geste trouvé ou pour raconter la mémoire d'un travail, d'un ensemble, d'un chœur. Les mains sont délicates, parfois brutales. Avec les mains, l'acteur sculpte l'air qui l'entoure. Apprendre à exister avec les mains qui pendent le long du corps. Apprendre à ce que les mains se relient au corps. Apprendre que les mains ne font rien à ce moment-ci et font beaucoup de choses à d'autres moments. Le rien-faire est un éternel combat dans une société. L'acteur accepte de se trouver tout seul dans l'espace, tout seul avec sa respiration et son corps, loin de sa construction de vie habituelle. De la tension se crée dans les mains. De l'attente aussi. Du désir. Les mains se sculptent et deviennent les doigts d'anémone de mer, remués par les flots, muettes, clandestines, pas loin de l'univers. DES MAINS LIBRES, FILLES DU VENT.

FORME ET GRAPHISME

La réalisation de cette publication suit le même élan et se calque sur les mêmes préceptes qui président aux créations de la Compagnie : les rédacteurs sont considérés comme des collaborateurs artistiques, porteurs d'un regard et d'un savoir-faire complémentaires. A partir de consignes claires et d'un cadre précis, ils sont invités à s'emparer du thème proposé de manière libre et personnelle. Chacun convoque sa propre expérience, sa mémoire et son imaginaire, ainsi que ses compétences pour rédiger un texte qui alimentera la thématique spécifiée, voire la complexifiera. Les styles d'écriture et les registres se complètent et se juxtaposent pour trouver une forme propre à « ON TIME ». Interviews, citations, textes poétiques, photographies, planches anatomiques, essais, chronologies personnelles se renvoient la question du temps, dans un corps à corps avec le papier. En cela, la publication représente un champ de création. Les contributions des rédacteurs sélectionnés alternent avec les textes rédigés par Maya Bösch.



BIOGRAPHIES

MAYA BÖSCH / ARTISTE

METTEUSE EN SCÈNE ET DIRECTRICE DE LA COMPAGNIE STURMFREI

Artiste, metteuse en scène et responsable de la Compagnie sturmfrei, Maya étudie la mise en scène au Bryn Mawr de Philadelphie (États-Unis) où elle se spécialise dans le théâtre politique. À travers tout son travail artistique se lit le souci de la recherche qui lui permet d'anticiper de nouvelles formes théâtrales et artistiques. En 2000, elle fonde la troupe sturmfrei à Genève avec laquelle elle monte des pièces de théâtre, des installations, des expositions et des performances interdisciplinaires. Une approche expérimentale lui fait intégrer des principes architecturaux, de la danse ou encore de la musique contemporaine. De 2006 à 2012, elle dirige avec Michèle Pralong le GRÜ/Transthéâtre à Genève ; en 2011 et 2014, elle est curatrice à Genève du Performance Art Festival « Jeter son corps dans la bataille » et a été co-curatrice du Performance-Festival « bone 17 » de Berne. Maya Bösch intervient régulièrement dans des Hautes écoles d'art, entre autres, Manufacture Lausanne, ENSATT, Théâtre National de Bretagne à Rennes, ART2 Mons en Belgique, ainsi que dans les Universités à Nantes et à Berne. La série complète des quatre publications « ON SPACE, BODY, SOUND & TIME » (2014 – 2020) sera finalisée en 2020. En 2015 Maya est lauréate du Prix Suisse du Théâtre.

MATHIEU CHRISTE

GRAPHISTE

Né en 1976 à Genève, originaire de Bassecourt, Jura.

Célibataire. Vit et travaille à Genève.

Parcours :

2007–8 Master en création de caractères, Type and Media, Académie royale des arts de La Haye, Hollande

1999–01 Master en cinéma d'animation, Ecole supérieure d'art visuel, Genève

1996–9 Diplôme Hes en communication visuelle, Haute école d'arts appliqués

Distinctions

Biennale Brno 2010, République tchèque, « Mos Espa 2009 »

Biennale Brno 2010, République tchèque, « 10 ans B.ü.L.b comix »

Festival international de l'affiche et du graphisme de Chaumont 2008, France, « 10 ans B.ü.L.b comix »

Festival international de l'affiche et du graphisme de Chaumont 2007, France, «Rock Secret»

Les plus beaux livres suisses 2005, livre « Territoire Méditerranée»

Les plus beaux livres suisses 2003, catalogue « Et le Léman trouva le Nord...»

NICOLAS ROBEL

PHOTOLITHOGRAPHE

Nicolas Robel est né à Québec au Canada en 1974. Il déménage à Genève en Suisse avec sa famille à l'âge de trois ans. Une maturité scientifique et un diplôme de communication visuelle à l'Ecole supérieure d'arts appliqués (ESAA) à Genève en main, il travaille successivement comme graphiste au MAMCO (musée d'art moderne et contemporain à Genève) pendant 2 ans et au sein d'une agence de communication pendant 2 ans également. Il crée alors en novembre 1999 la B.ü.L.b factory regroupant une maison d'édition, B.ü.L.b comix et un atelier de création et de communication, B.ü.L.b grafix. L'une, reconnue internationalement comme label de qualité, est à but non lucratif et se veut de promouvoir une bande dessinée contemporaine et d'auteur, l'autre est lucrative et permet de financer entre autres la première.



Compagnie *sturmfrei*
Case Postale 374
1211 Genève 4
www.ciesturmfrei.ch

Directrice artistique
Maya Bösch
+41 (0)76 615 50 60
mboesch@ciesturmfrei.ch

<http://www.ciesturmfrei.ch>
<https://www.youtube.com/channel/UCVdmKhR9ytLeWMzo3PbYjhg>